



SAN FRANCISCO

OFFICE OF ECONOMIC &
WORKFORCE DEVELOPMENT

Dear Komunidad Miyembro,

Ngayon, Mayor ng London Breed at pampublikong kalusugan opisyal ng pinalawig San Francisco [kanlungan sa lugar](#) hanggang Mayo 3rd. ang [bagong order pampublikong kalusugan](#) may kasamang update na mga alituntunin sa mga uri ng mga mahahalagang at hindi mahalagang mga negosyo pinapayagang manatili bukas, na nangangailangan ng mga mahahalagang mga negosyo sa mga di-esensyal na mga bahagi upang magbawas ng kanilang mga operasyon, na nangangailangan ng mga mahahalagang mga negosyo mag-post ng pormal na social distancing protocol sa lahat ng kanilang mga establishments bago Abril 3, at prohibiting karamihan sa mga proyekto sa construction, na may ilang mga eksepsiyon. Gusto naming bigyan ng diin ang kahalagahan ng pananatiling sa bahay maliban kung kailangan mong magpatakbo ng errands para sa mga mahahalagang pangangailangan. Mayor Breed at opisyal ng pampublikong kalusugan ay din na inisyu [mga alituntunin](#) para sa mahahalagang mga negosyo upang protektahan ang kalusugan at kaligtasan ng kanilang mga empleyado at mga customer bilang sila buksan at gumana. Kinikilala namin ang mga hamon na ito poses para sa mga residente at ang epekto ito ay may sa aming mga negosyo, nonprofits, at ang kanilang mga empleyado at narito kami upang sa tulong.

Ang Office of Economic at Workforce Development (OEWD) nananatiling nakatuon sa pagsuporta sa aming negosyo, nonprofit, at workforce komunidad. [San Francisco at mga pampubliko at pribadong mga kasosyo ay ipinatupad ng isang bilang ng mga panukala ng patakaran at mga programa na magagamit upang makatulong sa mga negosyo](#). Patuloy kang makahanap ng impormasyon sa mga mapagkukunan lumikha kami at ang mga serbisyong kinakailangan para sa katatagan at pagbawi sa lingguhang newsletter:

PINAGKUKUHANAN NG SALAPI

- [Revolving Loan Fund](#) (OEWD / Main Street Launch) - microloans hanggang sa \$ 50,000.
- [Umuusbong Loan Fund](#) (OEWD / Main Street Launch) - Mga pautang sa pagitan ng \$ 50,000 sa \$ 250,000.
- [Economic Injury Disaster Mababang Interes pautang](#) (Maliit na Negosyo Administration) - Mga pautang para sa mga maliliit na negosyo upang tulong pagtagumpayan pansamantalang pagkawala ng kita.
- [Arts Relief Fund](#) (SF Arts Commission) - \$ 2.5 milyong magagamit sa mga gawad at pautang para sa mga artist at art organisasyon
- [COVID-19 Maliit na Negosyo Resiliency Fund](#) (OEWD) - Ang pondo ay hindi na tumatanggap ng mga aplikasyon. Kung karagdagang pondo naging available, ang programa ay maaaring magsimula tumatanggap ng mga application muli. Kung nagsumite ka ng iyong application, mangyaring malaman ito ay sinusuri at ang aming mga kawani ay makipag-ugnayan sa iyo sa ilang sandali.

Pagpapaliban ng MGA BAYARIN AT NG MGA BUWIS

- [Deferral of Business Tax at Taunang License / Permit Fees](#) (Office of the Treasurer at Tax Collector)
- [Payroll ulat at Payroll Tax Extension](#) (Employment Development Department - EDD)
- [Tax Filing at Pagbabayad pagpapaliban](#) (Internal Revenue Service - IRS)
- [SF Health Care Security Ordinance / Fair Chance Ordinance](#) (Office of Labor Standards at Pagpapatupad) - Pagkansela ng 2019 mga kinakailangan pag-uulat.

REAL ESTATE ASSISTANCE

- [Moratorium sa Commercial Eviction](#) - Magagamit na sa maliit na / medium na negosyo na may isang lisensya upang mapatakbo sa San Francisco na may mas mababa sa \$ 25 milyon sa taunang gross mga resibo.
- [Leasing and Legal Assistance](#) (OEWD / Abogado Committee for Civil Rights)

EMPLOYEE RESOURCES

- [Paid Sick Mag-iwan -in Workers and Families First Program](#)(OEWD) - Funding upang magbigay ng isang karagdang limang araw ng paid sick leave sa mga manggagawa lampas sa kanilang mga umiiral na mga patakaran. Mga tagapag-empleyo [mag-apply dito](#).
- [Rapid Serbisyo Response](#) (OEWD) - Oryentasyon para naapektuhan empleyado na magbigay ng impormasyon tungkol sa [Pangangalaga sa kalusugan](#), [kapansanan insurance](#), [kawalan ng trabaho insurance](#), at iba pa
- [bahagyang Claim](#) (Employment Development Department - EDD) - Para sa mga employer na nais na panatilihin ang mga empleyado kapag may isang kakulangan ng trabaho.
- [Work Ibahagi Programa](#) (Employment Development Department - EDD) Unemployment insurance para sa mga employer sa tulong mabawasan ang kailangan para sa layoffs kapag may kakulangan ng trabaho.
- [Oportunidad sa trabaho](#)- Ang isang bilang ng mga kompanya ay uupa para sa full at part-time na trabaho.

Mga Utility SUPPORT

- [Suspension ng Tubig Shut-off / pagwawaksi Late Bayarin](#) (SFPUC)
- [Pagsuspinde ng Gas at Electric Shut-off / Flexible Plano sa Pagbabayad](#) (PG & E)
- [Isuspinde ang iyong mga komersyal na basura at recycling serbisyo](#) (Recology)

CHILDCARE AT PAMILYA SUPPORT

- [Childcare para sa mga Bata ng mga Magulang sa Front Linya at Low-Income Nagtatrabaho Families](#) (Dept. of Children, Kabataan at kanilang mga pamilya)
- [Libreng Pagkain para sa Mga Bata](#) (SF Unified School District)
- [Mag-aaral at Pamilya Pag-aaral Mga Mapagkukunan](#) (SF Unified School District)

OTHER

- [San Francisco COVID-19 webpage](#)
- [California COVID-19 webpage](#)
- [Speaker Nancy Pelosi ni Resource Toolkit](#)
- [Guidance sa Pagpapatuloy ng Pagbabayad sa City Nonprofit Partners](#) (Office Controller)
- [Webinar sa pag-angkop at Pagtugon sa Coronavirus](#) (Employer Association ng California)

OEWD nag-uugnay sa mga employer na may kapaki-pakinabang na impormasyon at tulong upang pinakamahusay na suporta sa iyong mga empleyado sa mga programa sinadya upang tugunan ang kanilang mga pangangailangan. Ang aming tanggapan ay patuloy na gumana na may mga tauhan na nakatuon sa pagbibigay ng impormasyon at mga mapagkukunan sa pamamagitan ng email at sa telepono sa tulong mabawasan ang pinansiyal na pressures nahaharap sa pamamagitan ng aming negosyo at non-profit na komunidad.

para sa **SA MGA NEGOSYO & Mga Nonprofit**

Office of Small Business

Assistance Center

415-554-6134

sfosb@sfgov.org

para sa **MGA EMPLEYADO**

Office of Economic at Workforce Development, Workforce Development Division

Worker Information Line

415-701-4817

workforce.connection@sfgov.org

OEWD din ay patuloy na nagtataguyod para sa at bumuo ng mga programa na tulong para sa mga maliliit na negosyo, nonprofits, at ang kanilang mga empleyado sa aming mga lokal, estado, at pederal na mga kasosyo upang magbigay ng kaluwagan at tumingin lampas sa pang-ekonomiya sa pagbawi. Upang magbigay ng real time na mga update, OEWD ay lumikha ng isang webpage na nakatuon sa magsilbi bilang isang one-stop shop sa lahat ng mga resources at impormasyon para sa San Francisco employer at mga empleyado; mangyaring bisitahin ang sa [Assistance & Guidance para sa mga negosyo at mga manggagawa naapektuhan ng COVID-19](#).

Gusto din namin sa lahat ng pagbabasa sa aming newsletter upang malaman na ang Mayor Breed at ang City Administrator na-set up ng San Francisco [Give2SF Fund](#) na nagpapahintulot sa Lunsod na tanggapin ang tax-deductible hinggil sa pananalapi ng kontribusyon na ginugol sa Lungsod pagsisikap na address epekto mula COVID-19, kabilang ang pagbibigay ng tulong sa mga maliliit na negosyo naapektuhan ng sumiklab pati na rin ang tirahan, pagkain, at iba pang uri ng tulong sa tulong sa mga indibidwal sa buong City.

Bilang karagdagan sa mga programang ito, maaari mo ring ma-access ang libreng webinar sa pamamagitan ng pagbisita [dito](#).

Nauunawaan namin ang COVID-19 landscape ay mabilis na nagbabago. Patuloy naming pagbibigay ng araw-araw na mga update sa aming website. Maaari mo rin tumawag sa 311 at / o mag-sign up para sa serbisyo ng alerto ng Lunsod para sa opisyal na mga update sa pamamagitan ng pagte-text COVID19SF na 888-777.

Nandito kami upang suportahan ka sa pamamagitan ng walang uliran pagkakataon. San Francisco ay isang nababanat at malakas na komunidad. Kaya, patuloy na alagaan ng bawat isa, iyong pamilya at ang iyong mga kaibigan. Maging mabait sa bawat isa. At malaman na kami ay panahon- ang mga hamon pinakamahusay na sama-sama.

Nang buong puso,

Joaquín Torres | 郭華健

Direktor

Office of Economic and Workforce Development